

Ikt. szám: I-127/11/2016.

**Tárgy:** Felterjesztés  
**Ügyintéző:** Szilágyi Tünde  
**Telefonszám:** 061/3724-675

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. Uzsák Katalin**

főigazgató részére

Budapest

Teve u. 1/a-c.

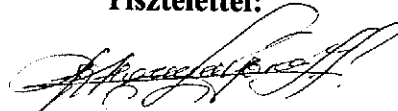
1139

**Tisztelt Főigazgató Asszony!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Ukrán Önkormányzata** 2016. február 25-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2016. március 11.

Tisztelettel:



**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna**  
elnök



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**  
**1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**

## **2. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2016. február 25-én** (csütörtök) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:**

<b>Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna</b>	elnök
<b>Andó József</b>	képviselő

**Igazoltan távol van:**

<b>Medenczi Román</b>	elnökhelyettes
-----------------------	----------------

**Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

dr. Horti István jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	referens
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár
<b>Bogdán Beáta</b>	titkár

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.  
A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Andó József képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Andó József képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2016. február 25-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**9/2016. (II.25.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Andó József képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2016. február 25-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Az Elnök a napirendi pont megtárgyalására vonatkozóan az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. február 25-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. *Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
2. *Az UÖ 2016. évi költségvetésének elfogadása*
3. *Az UÖ 2016. évi Munkatervének megtárgyalása*
4. *Támogatási szerződés megtárgyalása*
5. *Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **10/2016. (II.25.) UÖ határozata**

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. február 25-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. *Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
2. *Az UÖ 2016. évi költségvetésének elfogadása*
3. *Az UÖ 2016. évi Munkatervének megtárgyalása*
4. *Támogatási szerződés megtárgyalása*
5. *Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása*

### **1. Napirendi pont**

#### **Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

A jegyzőkönyv és a jelenlévők számára az alábbiak szerint számol be az elmúlt időszak eseményeiről:

**1.)**

2016. február 12-én, Budapesten, az Ukrán Országos Önkormányzat főszervezésében megünnepelték az Ukrán Kultúra Napját. Az ünnepségsorozat keretében - a Budai Várban egykor működött Királyi Nyomda falán - megkoszorúzták a Dnyeszteri sellő emléktábláját. Az emléktáblát a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület állította 1998-ban, a nyugat-ukrajnai népdalokat és irodalmi alkotásokat tartalmazó gyűjtemény megjelenésének 160. évfordulóján. Azóta február 20-án, az emléktábla avatásának napján rendezik az Ukrán Kultúra Napját, ahol részt vett az Újbuda Ukrán Önkormányzat. A koszorúra megvásárlására 10.000,- Ft-ot használtak fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. február 12-én Budapesten, az Ukrán Kultúra Napja rendezvénysorozaton, valamint a Dnyeszteri sellő emléktáblájánál megtartott koszorúzáson való részvételről, és elfogadja a koszorú megvásárlására fordított 10.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2016. február 25.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **11/2016. (II.25.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. február 12-én Budapesten, az Ukrán Kultúra Napja rendezvénysorozaton, valamint a Dnyeszteri sellő emléktáblájánál megtartott koszorúzáson való részvételről, és elfogadja a koszorú megvásárlására fordított 10.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. február 25.

Felelős: UÖ elnöke

#### **2.)**

2016. február 14-én, az Újbudai Ukrán Önkormányzat, a Rila hotelben (1097 Budapest, Fehér Holló u. 2.) részt vett egy újságíró találkozón, ahol megbeszélésre került a 2016. évi munkaterv, a kerületi nemzetiségi Önkormányzat feladatai és programjai.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. február 14-én a Rila Hotelben megszervezett újságíró találkozón való részvételről, az UÖ 2016. évi munkatervi programjai és önkormányzati feladatainak megbeszélése céljából.*

*Határidő: 2016. február 25.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **12/2016. (II.25.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. február 14-én a Rila Hotelben megszervezett újságíró találkozón való részvételről, az UÖ 2016. évi munkatervi programjai és önkormányzati feladatainak megbeszélése céljából.

Határidő: 2016. február 25.

Felelős: UÖ elnöke

#### **3.)**

2016. február 19-én, az Ukrán Országos Önkormányzat szervezésében (1065 Hajós utca 1.) a Mennyei század tiszteletére tartott megemlékezés részeként bemutatásra került „A hősök nem halnak meg” című fotókiállítás, amelyet az Újbudai Ukrán Önkormányzat rendezett. A

felvételek, a Méltóság forradalma idején készültek, és történelmi tényeket és eseményeket örökítettek meg. A képkeretek megvásárlására 30.000,- Ft-ot használtak fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ 2016. február 19-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban – a Mennyei század tiszteletére tartott megemlékezés részeként – fotókiállítást rendezett „A hősök nem halnak meg” címmel, és elfogadja a képkeretezésre fordított 30.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2016. február 25.  
Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **13/2016. (II.25.) UÖ határozata**

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ 2016. február 19-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban – a Mennyei század tiszteletére tartott megemlékezés részeként – fotókiállítást rendezett „A hősök nem halnak meg” címmel, és elfogadja a képkeretezésre fordított 30.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2016. február 25.  
Felelős: UÖ elnöke*

## **2. Napirendi pont**

### **Az UÖ 2016. évi költségvetésének elfogadása**

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy*  
*1. Újbuda Ukrán Önkormányzata 2016. évi költségvetésének*

*kiadási főösszegét: 1.911 E Ft-tal  
 bevételi főösszegét: 1.911 E Ft-tal,  
 költségvetési egyenlegét: 0 Ft-ban fogadja el,  
 az 1. mellékletben foglaltak szerint.*

2. Újbuda Ukrán Önkormányzata a 2016. évi költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda Ukrán Önkormányzata a 2016. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Ukrán Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 4. melléklet szerint fogadja el.
5. Újbuda Ukrán Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2016., 2017., 2018. és 2019. évekre nem tervez.
6. Újbuda Ukrán Önkormányzata
  - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

*Felelős: UÖ elnöke*

*Határidő: 2016. december 31.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **14/2016. (II.25.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

1. Újbuda Ukrán Önkormányzata 2016. évi költségvetésének

kiadási főösszegét:	1.911 E Ft-tal
bevételi főösszegét:	1.911 E Ft-tal,
költségvetési egyenlegét:	0 Ft-ban fogadja el,
az 1. mellékletben foglaltak szerint.	

2. Újbuda Ukrán Önkormányzata a 2016. évi költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda Ukrán Önkormányzata a 2016. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Ukrán Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 4. melléklet szerint fogadja el.
5. Újbuda Ukrán Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az ál-

államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2016., 2017., 2018. és 2019. évekre nem tervez.

6. Újbuda Ukrán Önkormányzata

- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Felelős: UÖ elnöke

Határidő: 2016. december 31.

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Kéri képviselőtársától a felhatalmazást arra vonatkozóan, hogy az előre nem tervezhető, váratlan kiadások kifizetésének szükségességét elbírálhassa évi 100.000,- Ft összeghatárig, a következő ülésen való beszámolási kötelezettséggel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy felhatalmazza az Elnököt, hogy a 2016. évre vonatkozóan, az összesen 100.000,- Ft-ot meg nem haladó kifizetések felhasználásáról döntsön, azzal a feltétellel, hogy arról a következő ülésen beszámol a Képviselő-testületnek.*

*Határidő: 2016. december 31.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**15/2016. (II.25.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy felhatalmazza az Elnököt, hogy a 2016. évre vonatkozóan, az összesen 100.000,- Ft-ot meg nem haladó kifizetések felhasználásáról döntsön, azzal a feltétellel, hogy arról a következő ülésen beszámol a Képviselő-testületnek.

Határidő: 2016. december 31.

Felelős: UÖ elnöke

### **3. Napirendi pont**

#### **Az Uő 2016. évi Munkatervének megtárgyalása**

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Uő 2016. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.*

*Határidő: 2016. december 31.*

*Felelős: Uő elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **16/2016. (II.25.) Uő határozata**

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Uő 2016. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.*

*Határidő: 2016. december 31.*

*Felelős: Uő elnöke*

### **4. Napirendi pont**

#### **Támogatási szerződés megtárgyalása**

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Javasolja, hogy a 2016. évi Munkaterv 13. pontja alapján kössék meg a Támogatási szerződést a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesülettel a HROMADA ukrán folyóirat kiadási költségeinek támogatása céljából, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 16/2016. (II.25.) Uő határozattal elfogadott 2016. évi Munkaterv 13. pontja alapján Támogatási szerződést köt a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesülettel a negyedévente megjelenő „HROMADA” c. ukrán nyelvű folyóirat kiadási költségeinek támogatása céljából, melyre 18.000,- Ft-ot használ fel az Uő 2016. évi költségvetése terhére.*

*Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a Támogatási szerződés aláírására.*

*Határidő: 2016. március 31.*

*Felelős: Uő elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.



**17/2016. (II.25.) Uő határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 16/2016. (II.25.) Uő határozattal elfogadott 2016. évi Munkaterv 13. pontja alapján Támogatási szerződést köt a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesülettel a negyedévente megjelenő „HROMADA” c. ukrán nyelvű folyóirat kiadási költségeinek támogatása céljából, melyre 18.000,- Ft-ot használ fel az Uő 2016. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a Támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2016. március 31.

Felelős: Uő elnöke

**5. Napirendi pont****Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása****Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Uő 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozó - és a 30/2015. (IV.21.) Uő határozattal módosított - Szervezeti és Működési Szabályzatának az előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.*

*Határidő: 2016. február 25.*

*Felelős: Uő elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**18/2016. (II.25.) Uő határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Uő 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozó - és a 30/2015. (IV.21.) Uő határozattal módosított - Szervezeti és Működési Szabályzatának az előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

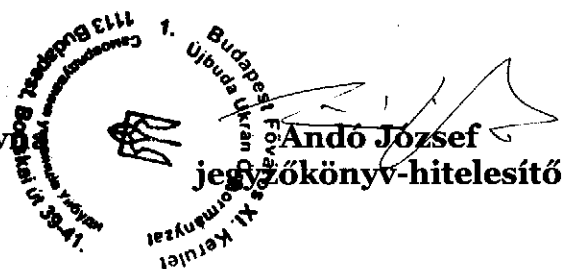
Határidő: 2016. február 25.

Felelős: Uő elnöke

Ezt követően az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.45 órakor bezárta.

Budapest, 2016. március 11.

**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna**  
Elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA**  
**UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK**  
**2016. évi költségvetése**

14/2016. (II.25.) Uő határozat 1. sz. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1.</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)</b>				
1.1.1.	Elnök	0	0	0	0
1.1.2.	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3.	Tagok	0	0	0	0
<b>1.2.</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
1.2.1.	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2.	BKK bérletek	120 000	120 000	0	0
1.2.3.	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás	288 000	288 000	0	0
<b>1.3.</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	100 000	100 000	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>508 000</b>	<b>508 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1.	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	253 910	253 910	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>253 910</b>	<b>253 910</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1.</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1.	Irodaszer, nyomtatvány	100 000	100 000	0	0
3.1.2.	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3.	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	0	0
<b>3.2.</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1.	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2.	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	120 000	120 000	0	0
<b>3.3.</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1.	Bérleti és lízing díjak	150 000	150 000	0	0
3.3.2.	Szállítási szolgáltatás	30 000	30 000	0	0
3.3.3.	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások	269 481	269 481	0	0
3.3.4.	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	30 000	30 000	0	0
<b>3.4.</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1.	Belföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.2.	Külföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.3.	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5.</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1.	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>899 481</b>	<b>899 481</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1.	Elvonások és befizetések		0	0	0

4.2.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1.	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	220 000	220 000	0	0
5.2.	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	30 000	30 000	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>250 000</b>	<b>250 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1.	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>1 911 391</b>	<b>1 911 391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 911 391</b>	<b>1 911 391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1.	Központi támogatások		781 686	0	0
7.2.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	678 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1.	Kamatbevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1.	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 459 686</b>	<b>1 459 686</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	451 705	451 705	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 911 391</b>	<b>1 911 391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

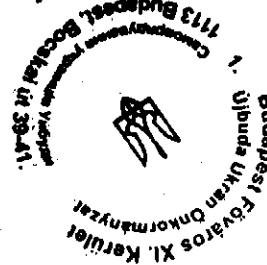
ebből: - működési  
- felhalmozási

-451 705 -451 705

-451 705 -451 705

Budapest, 2016. február 25.

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök



# KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

2. melléklet

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat

KIADÁSOK		adatok eFt-ban 2016. évi terv
<b>KIADÁSOK</b>		
<b>I. Működési költségvetés kiadásai</b>		
1. Személyi juttatások		508
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)		254
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)		899
4. Egyéb működési célú kiadások		0
<b>I. Működési költségvetés kiadásai összesen:</b>		<b>1661</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>		
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)		250
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások		0
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen:</b>		<b>250</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(I.+II.)</b>		<b>1911</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (I.+II.)</b>		<b>1911</b>
BEVÉTELEK		2016. évi terv
<b>I. Működési költségvetés bevételei</b>		
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről		1459
8. Működési bevételek		0
<b>I. Működési költségvetés bevételei összesen:</b>		<b>1459</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei</b>		
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről		0
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei összesen:</b>		<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I.+II.)</b>		<b>1459</b>
<b>III. Finanszírozási bevételek</b>		
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (költségv.maradvány)		452
<b>III. Finanszírozási bevételek összesen:</b>		<b>452</b>
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)</b>		<b>1911</b>

3. melléklet

Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Ukrán Önkormányzata

adatok eFt-ban

ELŐIRÁNYZATOK	2016. évi terv	2016. I. negyedév	2016. II. negyedév	2016. III. negyedév	2016. IV. negyedév
<b>KIADÁSOK</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
1. Személyi juttatások	508	127	127	127	127
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eu. hozzájár.)	254	64	63	63	64
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	899	200	200	200	299
4. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	220	50	50	50	70
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	30	0	15	15	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+6)</b>	1911	441	455	455	560
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</b>	1911	441	455	455	560
<b>BEVÉTELEK</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1459	364	365	365	365
8. Működési bevételek	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	1459	364	365	365	365
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	452	100	100	100	152
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</b>	1911	464	465	465	517

## Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2016.	2017.	2018.	2019.
<b>Bevételek</b>				
Működési bevételek	1 459	1 000	1 000	1 460
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek	452	0	0	0
(belső finanszírozás költségv.maradvány)	<b>1 911</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 460</b>
<b>Bevételek összesen:</b>				
<b>Kiadások</b>				
Működési kiadások	1 661	1 000	1 000	1 210
Felhalmozási kiadások	250	0	0	250
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>1 911</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 460</b>

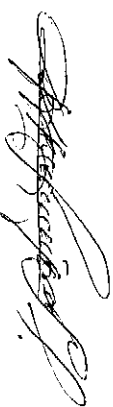


## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Úkrán Önkormányzatának 2016. évi MUNKATERVE

PROGRAM		Felhasználható összeg	Megvalósítás helye
1.	Február 12 –én részvétel az Úkrán Kultúra Napján, valamint a Dnyeszteri sellő emléktáblájának megkoszorúzása.	10.000,- Ft	Budapest
2.	Február 19-én a Mennyei Század hőseinek emléknapja alkalmából a Magyarországi Úkrán Kulturális és Dokumentációs Központban a „Hősök nem halnak meg” fotókiállítás megnyitása.	30.000,- Ft	1065 Budapest, Hajós utca 1.
3.	Február 27-én, az Újbuda Úkrán Önkormányzat elnökhelyettese Medenczi Román, beszámolót fog tartani a XI. kerületi lakosok számára, a 2015. szeptember 11. és 13. között megrendezésre került Úkrán Világkongresszus konferenciáról.	50.000,- Ft	Budapest XI. ker.
4.	Március 9-én Sevcenko születésének megünneplése, koszorúzással egybekötve.	10.000,- Ft	1027 Budapest, Tarasz Sevcenko tér
5.	Koszorúzás március 15-e alkalmából.	10.000,- Ft	Budapest
6.	Április 2-án”Úkrán mese napja”. Újbuda Úkrán Önkormányzat –kerületi és Budapesti szinten szervezte „A XXI. sz.-i ukrán gyermek mese”c. meseversenyt, amely időközben nemzetközivé fejlődött. Program: Zenés- színházi előadás magyarországi ukrán művészekkel és ukrán vendégművészek közreműködésével, egybekötve a meseverseny eredmény hirdetéssel.	400.000,- Ft	1054 Budapest, Akadémia utca 1-3
7.	Április 3-án Újbuda Úkrán Önkormányzat által a 2015. évben indított „Művészek találkozója” folytatása. A nagy érdeklődésre tekintettel az idén is megszervezzük.	400.000,- Ft	1118 Budapest, Rétköz utca 7. ELEVEN CENTER

	Zenés-irodalmi est a Magyarországon élő ukrán művészekkel (zenészek, festőművészek, előadóművészek, írók) és ukrán vendégművészek közreműködésével.		
8.	Tavasz-nyár. «Kobzos költeményei» c. dalciklus kiadása.	400.000,- Ft	Budapest
9.	Júniusban ukrán nyelvű családi találkozót szervezünk a XI. kerületi gyermekes családok részére (kirándulás, kreatív-foglalkozás, meselvasás, sport (foci, úszás).	200.000,- Ft	Budapest XI. Ker.
10.	Októberben a Zene világnapján vokális koncert ukrán vendégművészek közreműködésével. «Kobzos költeményei» c. dalciklus prezentációja.	400.000,- Ft	Budapest
11.	Ukrán- magyar történelmi, nyelvészeti, irodalmi kapcsolatok teremtése, ápolása, havyonta.	500.000,- Ft	Budapest
12.	Emlékezés az ukrainai éhínségek áldozataira (1932-1933)	10.000,- Ft	Budapest, Petőfi tér
13.	„Hromada” c. negyed évente megjelenő ukrán-magyar kétnyelvű folyóirat 2016. évi kiadását támogatjuk Támogatási szerződés keretén belül.	18.000,- Ft	Budapest
14.	Februártól-decemberig. A XI. kerületi óvodába, iskolába nemzetiségi napok megtartása (ukrán kultúra bemutatása)	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.

Budapest, 2016. február 25.



Knyahinecka Uliana, János

elnök





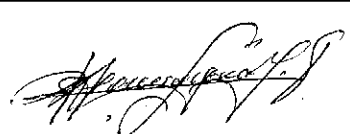



**BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat rendes ülésén.

**Időpont:** 2016. február 25. (csütörtök) 11<sup>00</sup>

**Helyszín:** Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	<b>Knyahinecka Uljana</b> <b>Jaroszlavivna</b> Elnök	
2.	<b>Medenczi Román</b> Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	<b>Andó József</b> Képviselő	
	<b>Dr. Horti István</b> Jegyző h.	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	
	<b>Bogdán Beáta</b> Titkár	Bogdán Beáta

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**  
**1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**

## MEGHÍVÓ

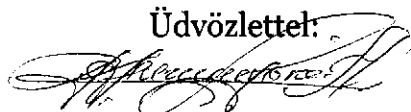
a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2016. február 25-én** (csütörtök) **11,00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### Napirendi pontok:

1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről  
Beszámoló: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
2. Az UÖ 2016. évi költségvetésének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
3. Az UÖ 2016. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
4. Támogatási szerződés megtárgyalása (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
5. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök

Budapest, 2016. február 15.

Üdvözlettel:



**Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna**  
**elnök**



# ELŐTERJESZTÉS

## Tisztelt Képviselőtársaim!

Az UÖ 2016. február 25-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **2. napirendi ponthoz:**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a nemzetiségi önkormányzatunk által elkészített és január 29-én leadott adatszolgáltatás alapján Újbuda Önkormányzatának Jegyzője megküldte részünkre a 2016. évi költségvetés elfogadásához szükséges határozati javaslatot és a szükséges mellékleteket, melyet – az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. §-a értelmében - legkésőbb február 15-ig a Képviselő-testület elé kell terjeszteni, majd határozattal elfogadni.

Az elfogadott költségvetésről a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának - az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) korm. rendelet 33. §-a értelmében - elemi költségvetést kell készítenie, melyet az előterjesztés határidejét követő 30 napon belül meg kell küldenie a Magyar Államkincstár részére.

Annak érdekében, hogy a Hivatal a jogszabályok előírásainak eleget tudjon tenni, a 2016. évi költségvetést elfogadó határozatot legkésőbb 2016. március 4-ig meg kell küldeni a PKI részére.

A költségvetéshez tartozó 1-4. sz. mellékleteket csatolom, a határozati javaslatom pedig az alábbi:

### **...../2016. (.....) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

1. Újbuda Ukrán Önkormányzata 2016. évi költségvetésének

kiadási főösszegét:	1.911 E Ft-tal
bevételi főösszegét:	1.911 E Ft-tal,
költségvetési egyenlegét:	0 Ft-ban fogadja el,
az 1. mellékletben foglaltak szerint.	

2. Újbuda Ukrán Önkormányzata a 2016. évi költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda Ukrán Önkormányzata a 2016. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Ukrán Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 4. melléklet szerint fogadja el.
5. Újbuda Ukrán Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2016., 2017., 2018. és 2019. évekre nem tervez.

6. Újbuda Ukrán Önkormányzata

- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Felelős: UÖ elnöke

Határidő: 2016. december 31.

**3. napirendi ponthoz:**

Mellékelten megküldöm az előzetes egyeztetésen elhangzottak alapján összeállított 2016. évi Munkaterv-tervezetet, melynek elfogadására vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

**...../2016. (.....) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ 2016. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2016. december 31.

Felelős: UÖ elnöke

**5. napirendi ponthoz:**

Emlékeztetek Benneteket, hogy az Újbuda Önkormányzatával megkötött és legkésőbb január 31-ig felülvizsgált Együttműködési megállapodás elfogadását követően – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §. (2) bekezdése szerint – 30 napon belül a megállapodásban szereplő módosításokat szükséges a Szervezeti és Működési Szabályzatunkban átvezetni.

Az SZMSZ-ben nem javasolok tartalmi módosítást, de mivel a megállapodás az SZMSZ 3. sz. melléklete, így a módosítás, annak januárban aláírt cseréjét jelenti.

Határozati javaslat:

**...../2016. (.....) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozó - és a 30/2015. (IV.21.) UÖ határozattal módosított - Szervezeti és Működési Szabályzatának az előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Határidő: ülés napja

Felelős: UÖ elnöke

Budapest, 2016. február 15.

  
Knyahinecka Uljana Jaroszlavna  
elnök



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2016. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)</b>				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	120 000	120 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	288 000	288 000	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>508 000</b>	<b>508 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	253 910	253 910	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>253 910</b>	<b>253 910</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	100 000	100 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele	120 000	120 000	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	150 000	150 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	30 000	30 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások	269 481	269 481	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	30 000	30 000	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0

3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>899 481</b>	<b>899 481</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	220 000	220 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	30 000	30 000	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>250 000</b>	<b>250 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>1 911 391</b>	<b>1 911 391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 911 391</b>	<b>1 911 391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Központi támogatások	781 686	781 686	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	678 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0

9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 459 686</b>	<b>1 459 686</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	451 705	451 705	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 911 391</b>	<b>1 911 391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG**

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)		-451 705	-451 705
ebből:	- működési	-451 705	-451 705
	- felhalmozási		

4.

# KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

2. melléklet

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat

KIADÁSOK		adatok eFt-ban 2016. évi terv
<b>KIADÁSOK</b>		
<b>I. Működési költségvetés kiadásai</b>		
1. Személyi juttatások		508
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)		254
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)		899
4. Egyéb működési célú kiadások		0
<b>I. Működési költségvetés kiadásai összesen:</b>		<b>1661</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>		
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)		250
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások		0
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen:</b>		<b>250</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(I.+II.)</b>		<b>1911</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (I.+II.)</b>		<b>1911</b>
BEVÉTELEK		2016. évi terv
<b>I. Működési költségvetés bevételei</b>		
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről		1459
8. Működési bevételek		0
<b>I. Működési költségvetés bevételei összesen:</b>		<b>1459</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei</b>		
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről		
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei összesen:</b>		<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I.+II.)</b>		<b>1459</b>
<b>III. Finanszírozási bevételek</b>		
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (költségv.maradvány)		452
<b>III. Finanszírozási bevételek összesen:</b>		<b>452</b>
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)</b>		<b>1911</b>



5.

3. melléklet

Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Ukrán Önkormányzata

adatok eFt-ban

ELŐIRÁNYZATOK	2016. évi terv	2016. I. negyedév	2016. II. negyedév	2016. III. negyedév	2016. IV. negyedév
<b>KIADÁSOK</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
1. Személyi juttatások	508	127	127	127	127
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	254	64	63	63	64
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	899	200	200	200	299
4. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	220	50	50	50	70
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	30	0	15	15	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+6)</b>	1911	441	455	455	560
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</b>	1911	441	455	455	560
<b>BEVÉTELEK</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1459	364	365	365	365
8. Működési bevételek	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	1459	364	365	365	365
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	452	100	100	100	152
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</b>	1911	464	465	465	517

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat

4. melléklet

## Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

	2016.	2017.	2018.	2019.
	adatok eFt-ban			
<b>Bevételek</b>				
Működési bevételek	1 459	1 000	1 000	1 460
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek	452	0	0	0
(belső finanszírozás költségv.maradvány)	<b>1 911</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 460</b>
<b>Bevételek összesen:</b>				
<b>Kiadások</b>				
Működési kiadások	1 661	1 000	1 000	1 210
Felhalmozási kiadások	250	0	0	250
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>1 911</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 460</b>

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzatának  
2016. évi MUNKATERV tervezet**

	<b>PROGRAM</b>	<b>Felhasználható összeg</b>	<b>Megvalósítás helye</b>
1.	Február 12 -én részvétel az Ukrán Kultúra Napján, valamint a Dnyeszteri sellő emléktáblájának megkoszorúzása.	<b>10.000,- Ft</b>	Budapest
2.	Február 19-én a Mennyei Század hőseinek emléknapja alkalmából a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban a „Hősök nem halnak meg” fotókiállítás megnyitása.	<b>30.000,- Ft</b>	1065 Budapest, Hajós utca 1.
3.	Február 27-én, az Újbuda Ukrán Önkormányzat elnökhelyettese Medenczi Román, beszámolót fog tartani a XI. kerületi lakosok számára, a 2015. szeptember 11. és 13. között megrendezésre került Ukrán Világkongresszus konferenciáról.	<b>50.000,- Ft</b>	Budapest XI. ker.
4.	Március 9-én Sevcsenko születésének megünneplése, koszorúzással egybekötve.	<b>10.000,- Ft</b>	1027 Budapest, Tarasz Sevcsenko tér
5.	Koszorúzás március 15-e alkalmából.	<b>10.000,- Ft</b>	Budapest
6.	Április 2-án "Ukrán mese napja". Újbuda Ukrán Önkormányzat –kerületi és Budapesti szinten szervezte „ A XXI. sz.-i ukrán gyermek mese”c. meseversenyt, amely időközben nemzetközivé fejlődött. Program: Zenés- színházi előadás magyarországi ukrán művészekkel és ukrán vendégművészek közreműködésével, egybekötve a meseverseny eredmény hirdetéssel.	<b>400.000,- Ft</b>	1054 Budapest, Akadémia utca 1-3
7.	Április 3-án Újbuda Ukrán Önkormányzat által a 2015. évben indított „Művészek találkozója” folytatása. A nagy érdeklődésre tekintettel az idén is megszervezzük.	<b>400.000,- Ft</b>	1118 Budapest, Rétköz utca 7. ELEVEN CENTER

*Előterjesztés a 3. napirendi ponthoz*

	Zenés-irodalmi est a Magyarországon élő ukrán művészekkel (zenészek, festőművészek, előadóművészek, írók) és ukrán vendégművészek közreműködésével.		
8.	Tavaszi-nyári. «Kobzos költeményei» c. dalciklus kiadása.	400.000,- Ft	Budapest
9.	Júniusban ukrán nyelvű családi találkozó szervezünk a XI. kerületi gyermekes családok részére (kirándulás, kreatív-foglalkozás, meseolvasás, sport (foci, úszás).	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.
10.	Októberben a Zene világnapján vokális koncert ukrán vendégművészek közreműködésével. «Kobzos költeményei» c. dalciklus prezentációja.	400.000,- Ft	Budapest
11.	Ukrán- magyar történelmi, nyelvészeti, irodalmi kapcsolatok teremtése, ápolása, havyonta.	500.000,- Ft	Budapest
12.	Emlékezés az ukrainai éhínségek áldozataira (1932-1933)	10.000,- Ft	Budapest, Petőfi tér
13.	„Hromada” c. negyed évente megjelenő ukrán-magyar kétnyelvű folyóirat 2016. évi kiadását támogatjuk Támogatási szerződés keretén belül.	18.000,- Ft	Budapest
14.	Februártól-decemberig. A XI. kerületi óvodába, iskolába nemzetiségi napok megtartása (ukrán kultúra bemutatása)	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.

Budapest, 2016. február

Előterjesztés a 4. napirendi ponthoz  
(helyszínen osztott)

①

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

tervezet

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15827478-1-43

Bankszámlaszám: OTP Nyrt. 11784009-15827478

képviseli: **Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

**Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület**

Székhely: 1126 Budapest, Szoboszlai u. 2-4.

Levelezési cím: 1065 Budapest, Hajós u. 1.

Adószám: 19672225-1-43

Bankszámlaszám: 11705008-20486527-00000000

képviseli: Hartyányi Jaroslava

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a ...../2016. (.....) UÖ határozattal elfogadott 2016. évi munkatervének ..... pontja, valamint a ...../2016. (.....) UÖ határozat alapján támogatást nyújt Támogatott részére.

2. Támogatott, mint főszervező vállalja, hogy a támogatást kizárólag az alábbi célra használja fel:

**A Támogatott által szerkesztett, negyedévenként megjelenő „HROMADA” c. ukrán folyóirat 2016. évi kiadásának költségeire.**

A támogatás megvalósításának helye: **1126 Budapest, Szoboszlai u. 2-4.**

A támogatással megvalósuló cél időpontja: **2016. március - december**

3. Támogató a 2. pontban rögzített cél megvalósítására **18.000,- Ft**, azaz **Tizennyolcezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.

4. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 11705008-20486527-00000000 számú számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően 5 napon belül folyósít.

5. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatást legkésőbb **2016. december 31-ig** felhasználja.

6. Támogatott köteles a felhasználást követő 30 napon belül Támogató részére elszámolni, a támogatás felhasználását igazoló számlák hitelesített másolatainak megküldésével.

7. Amennyiben a támogatás felhasználása nem határidőig és/vagy nem a 2. pontban rögzített célnak megfelelően történik, a Támogatott köteles a támogatást 15 napon belül Támogatónak visszafizetni.
8. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
9. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
10. Kormányzati funkció: 011140 – Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége.
11. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
12. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
13. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2016. február.....

.....

**Támogatott**

.....

**Támogató**

Pénzügyileg ellenjegyezte: